

République du Cameroun
Paix – Travail – Patrie

Ville de Douala

Communauté Urbaine

Secrétariat Général



Republic of Cameroon
Peace – Work – Fatherland

Douala City

City Council

Secretariat General

Directorate Of General Services
And Heritage

Sub-directorate For Awarding Public
Contracts

Direction des Services Généraux et du
Patrimoine

Sous-direction de la passation des
marchés publics

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT
(EN PROCEDURE D'URGENCE)**

N° **030** AONR/CUD/CIPM/2022

DU **17 OCT 2022**

**POUR MAITRISE D'ŒUVRE PARTIELLE RELATIF AU
CONTROLE TECHNIQUE ET LA SUPERVISION DES
TRAVAUX D'AMENAGEMENT DES BASES
LOGISTIQUES BONAMOOUSSADI ET DEIDO DANS
LA VILLE DE DOUALA**

Financement : Budget de la Communauté Urbaine de Douala –
Exercices 2022 et suivants

1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre d'améliorer les conditions de travail (gestion des ressources matérielles et patrimoines) des agents municipaux de la Communauté Urbaine de Douala, Le Maire de la ville, Maître d'Ouvrage, lance pour le compte de la Communauté Urbaine de Douala, un Appel d'Offres National Ouvert pour l'exécution des travaux d'aménagement de la base logistique de Bonamoussadi et Deido dans la ville de Douala.

2. Consistance des prestations

Les prestations comprennent : la Direction de l'Exécution du contrat des Travaux (DET), l'Ordonnancement, le Pilotage et la Coordination du Chantier (OPC), l'Assistance aux opérations de Réception (AOR) et le suivi des actions environnementales et sociales, selon les prescriptions techniques des termes de références, et des spécifications techniques des travaux d'entretien curatif de certaines rues dans la ville de Douala.

3. Allotissement

Les travaux décrits dans le présent Appel d'Offres, feront l'objet d'un lot unique.

4. Délais d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la

**RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO
TENDER (IN EMERGENCY PROCESS)**

No /RNIT/DCC/IPTB/2022

OF **17 OCT 2022**

**FOR THE TECHNICAL CONTROL AND
SUPERVISION OF THE RENOVATION OF THE
BONAMOOUSSADI AND DEIDO LOGISTICS BASES
IN THE CITY OF DOUALA**

Financing : Budget of the Douala City Council - Fiscal years 2022 and following

1. Purpose of the call for tenders

As part of improving the working conditions (management of material resources and assets) of the municipal agents of the Douala Urban Community, the Mayor of the city, the Contracting Authority, launches on behalf of the Douala Urban Community, a National Open Call for Tenders for the technical control and supervision of the renovation of the Deido and Bonamoussadi logistics bases in the city of Douala.

2. Consistency of services

The services include: the Direction of the execution of the works contract (DET), the scheduling, the piloting and the coordination of the site (OPC), the assistance to the operations of reception (AOR) and the follow-up of the environmental actions and social, according to the technical prescriptions of the terms of reference, and the technical specifications of the curative maintenance works of certain streets in the city of Douala.

3. Allotment

The works, subject of this Call for Tenders, are made up of one (01) and unique lot.

4. Deadline

The maximum period envisaged by the project owner for the

réalisation des prestations objet du présent Appel d'Offre est de **treize (13) mois**.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel des prestations s'élève à **trente-cinq millions (35 000 000) F CFA TTC**. En un lot unique.

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est restreinte aux bureaux d'études techniques ci-après, retenus à l'issue de l'Avis à Manifestation d'Intérêt N°010/ASMI/CUD/SG/DECI/SDCIU/2022 du 10 May 2022. Il s'agit de :

N°	NOM DU SOUSMISSIONNAIRE	ADRESSE
1	LE COMPETING SARL	BP : 7214 Douala Tel : 699 50 11 77
2	GPT. CERIDD/AFRIKAN METHOD	BP : 3928 Yaoundé, Tel : 222 00 13 92
3	ECTA BTP	BP : 785 Yaoundé, Tel : 222 22 00 87
4	GPT. EC2/TYGA SOLUTIONS	BP : 2696 Yaoundé, Tel : 699 000 797
5	KEN'S BUSINESS	BP : 13338 Yaoundé, tel : 655 67 95 48
6	CERBAT SARL	BP 13258 Yaoundé, Tel : 677 11 23 08
7	PRISMA	BP : 15553 Yaoundé, tel : 693 04 00 56
8	GPT. D'ARCHITECTES AFRICAIS	BP : 11412 Yaoundé, Tel : 222 20 16 48
9	GPT. INTEGC/GE	BP : 11088 Yaoundé, tel : 699 92 48 95
10	CREACONSULT	BP : 11735 Douala, Tel : 699 51 95 85
11	LST SARL	BP : 55 58 Douala, Tel : 222 20 18 03
12	GPT. EBCO/DTU CONSTRUCTION	BP : 4472 Douala, Tel : 677 95 32 74
13	LOCI	BP : 2231 Douala, Tel : 233 43 05 91
14	VS GROUPE	BP : 5408 Douala, tel : 693 19 33 89
15	GENERAL ENGINEERING OFFICE	BP 10284 Douala Tel : 699 81 87 45
16	GPT EMITRAC/INFRASOL	BP : 2991 Yaoundé, tel : 679 51 88 08

Les candidats de la liste restreinte, retenus après pré-qualification ne pourront en aucun cas s'associer en groupement.

execution of the services covered by this invitation to tender is **thirteen (13) months**.

5. Estimated cost

The estimated cost of the services amounts to thirty five million (35 000 000) CFA francs including tax. In a single lot.

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is restricted to the following technical consultancy firms, selected following the Notice of Expression of Interest N°010/ASMI/CUD/SG/DECI/SDCIU/2022 of 10th May 2022. These are :

N°	FIRMS	ADRESS
1	LE COMPETING SARL	BP : 7214 Douala Tel : 699 50 11 77
2	GPT. CERIDD/AFRIKAN METHOD	BP : 3928 Yaoundé, Tel : 222 00 13 92
3	ECTA BTP	BP : 785 Yaoundé, Tel : 222 22 00 87
4	GPT. EC2/TYGA SOLUTIONS	BP : 2696 Yaoundé, Tel : 699 000 797
5	KEN'S BUSINESS	BP : 13338 Yaoundé, tel : 655 67 95 48
6	CERBAT SARL	BP 13258 Yaoundé, Tel : 677 11 23 08
7	PRISMA	BP : 15553 Yaoundé, tel : 693 04 00 56
8	GPT. D'ARCHITECTES AFRICAIS	BP : 11412 Yaoundé, Tel : 222 20 16 48
9	GPT. INTEGC/GE	BP : 11088 Yaoundé, tel : 699 92 48 95
10	CREACONSULT	BP : 11735 Douala, Tel : 699 51 95 85
11	LST SARL	BP : 55 58 Douala, Tel : 222 20 18 03
12	GPT. EBCO/DTU CONSTRUCTION	BP : 4472 Douala, Tel : 677 95 32 74
13	LOCI	BP : 2231 Douala, Tel : 233 43 05 91
14	VS GROUPE	BP : 5408 Douala, tel : 693 19 33 89
15	GENERAL ENGINEERING OFFICE	BP 10284 Douala Tel : 699 81 87 45
16	GPT EMITRAC/INFRASOL	BP : 2991 Yaoundé, tel : 679 51 88 08

Short-listed candidates, selected after the pre-qualification process, will not be allowed to form a consortium under any circumstances.

7. Financement

Les prestations objet du présent Dossier d'Appel d'Offres sont financées par le Budget de la CUD des exercices 2022 et suivants, sous l'imputation : 221 100.

8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables auprès de la Direction des Services Généraux et du Patrimoine/Sous-direction de la Passation des Marchés publics de la Communauté Urbaine de Douala, Sise au 1.049 Rue Pasteur, 210, Immeuble SCI Bonanjo, 5^e étage, à côté de la Délégation Régionale des forêts et de la Faune, B.P : 43 Douala, Tél : 237 233 421 509 / Fax: (237)233 426 950 ; dès publication du présent avis.

9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu aux heures ouvrables, à la **Direction des Services Généraux et du Patrimoine / Sous-Direction des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala**, sise au 1.049, Rue Pasteur 210 Immeuble SCI à Bonanjo – 5^e étage à côté de la Délégation Régional des Forêts et de la Faune, **BP 43 Douala – Cameroun**, Tél : (237) 233 42 18 50 ; Fax : 233 42 69 50 ; E-mail : villededouala@yahoo.fr, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **soixante-dix mille (70 000) francs CFA**, au titre des frais d'achat de dossier, dans le compte Spécial CAS N° 33598800001 – 89 ouvert à cet effet par l'Agence de Régulations des Marchés Publics (ARMP), auprès des agences de la Banque Internationale pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) des chefs-lieux des régions et des villes de Limbé et Dschang. Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant de l'Entreprise ou Groupement d'entreprises désireuses de participer à l'appel d'offres.

10. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission d'un montant de **sept cent mille (700 000) francs CFA**, établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des finances, dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO et valable pendant cent vingt (120) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

L'absence du cautionnement provisoire dans le Dossier d'Appel d'Offres entraîne à l'ouverture des plis, la non-recevabilité de l'offre.

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office au plus tard 30

7. Financing

The services covered by these tender documents are financed by the CUD budget for the financial years 2022 and following, under the heading: 221 100.

8. Consultation of the Call for Tender Documents

The file can be consulted during working hours at the Directorate of General Services and Heritage / Sub-Directorate for Awarding Public Contracts, Located at 1.049 Pasteur Street, 210, 5th floor of the SCI Bonanjo building, next to the Regional Delegation of Forests and Fauna, P.O Box 43 Douala - Cameroon, Tel/Fax: (237) 233 42 15 09/233 426 950, upon publication of this notice.

9. Acquisition of the Call for Tender Documents

The file can be obtained during working hours from the **Directorate of General Services and Heritage / Sub-Directorate of Public Contracts of the Douala Urban Community**, located at Pastor street N°1.049 5th floor SCI building Bonanjo next to the regional delegation of forests and Fauna, **BP 43 Douala - Cameroon**, Tel: (237) 233 42 18 50; Fax: 233 42 69 50; E-mail: villededouala@yahoo.fr, on presentation of a receipt of payment of a non-refundable sum of **seventy thousand (70,000) CFA francs**, by way of file purchase fees, into the Special CAS account No. 33598800001 - 89 opened for this purpose by the Publics contracts Regulatory Agency (ARMP), at the branches of the Banque Internationale pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) of the regional capitals and the towns of Limbé and Dschang. This receipt must identify the payer as the representative of the company or group of companies wishing to participate in the tender.

10. Provisional bond

Each tenderer must attach to his administrative documents a bid bond in the amount of **seven hundred thousand (700,000) CFA francs**, issued by a first class bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance, the list of which is given in Exhibit 12 of the tender documents, and valid for one hundred and twenty (120) days beyond the original date of validity of the tenders.

If the provisional bond is not included in the tender documents, the tender will not be accepted when the bids are

opened.

jours après l'expiration de la validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est attributaire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

Les chèques bancaires même certifiés ne sont pas acceptés en lieu et place du cautionnement provisoire.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais et en huit (08) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies, une copie numérique et une offre financière témoin marquées comme tels, devra parvenir contre récépissé à la **Direction des Services Généraux et du Patrimoine / Sous-Direction des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala, Immeuble SCI sise au 1.049, Rue Pasteur 210 Immeuble SCI à Bonanjo – 5e étage à côté de la Délégation Régional des Eaux et Forêts, BP 43 Douala** dans la ville de Douala au plus tard le **10 NOV 2022** à 12 heures 00, heure locale et devra porter la mention :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT (EN
PROCEDURE D'URGENCE)

N° **030** /AONO/CUD/CIPM/2022

DU **17 OCT. 2022**

POUR LA MAITRISE D'ŒUVRE PARTIELLE RELATIF AU
CONTROLE TECHNIQUE ET LA SUPERVISION DES
TRAVAUX D'AMENAGEMENT DES BASES LOGISTIQUES
DE BONAMOUSSADI ET DEIDO DANS LA VILLE DE
DOUALA

« A N'OUVRIRE QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

12. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en deux (02) temps. L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques aura lieu le **10 NOV 2022** à 13h00, heure locale par la Commission Interne de Passation des Marchés de la Communauté Urbaine de Douala, dans la salle de réunion de ladite Commission, sise au sous-sol du Cercle Municipal et Multimédia de Douala 1^{er} à Bonanjo.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

L'ouverture des offres financières des soumissionnaires préalablement qualifiés se fera à une date ultérieure.

The provisional security will be released automatically no later than 30 days after the expiry of the validity of the bids for unsuccessful bidders. If the tenderer is awarded the contract, the provisional bond will be released after the final bond has been lodged.

Bank cheques, even if certified, are not accepted in lieu of the provisional bond.

11. Submission of tenders

Each tender must be written in French and/or English, in eight (08) including 01 original, 06 copies marked as such, one digital copy and a sample financial offer, at the **Directorate Of General Services And Heritage / Sub-directorate for Awarding Public Contracts of the Douala City Council, Located at 1.049 Pasteur Street, 210, 5th floor of the SCI Bonanjo building, next to the Regional Delegation of Water and Forests, BP 43 Douala, Phone : 237 233 421 509**, no later than **10 NOV. 2022** at 12:00 local time, and shall be labelled as follows :

RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER (IN
EMERGENCY PROCESS)

N° **030** /RNIT/DCC/ITB/2022

Of **17 OCT. 2022**

FOR THE TECHNICAL CONTROL AND SUPERVISION OF
THE RENOVATION OF THE BONAMOUSSADI AND DEIDO
LOGISTICS BASES IN THE CITY OF DOUALA

"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID OPENING SESSION"

12. Opening of bids

The opening of the bids will be done in two (02) stages. The opening of the administrative documents and the technical offers will take place on **10 NOV 2022** at 1 pm, local time by the Internal Contract Award Commission of the Douala Urban Community, in the meeting room of the said Commission, located in the basement of the Municipal and Multimedia Circle of Douala 1st in Bonanjo.

Only tenderers may attend this opening session or be represented by a duly authorised person of their choice.

The opening of the financial offers of the previously qualified bidders will be done at a later date.

13. Recevabilité de l'offre

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet, ...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances.

14. Critères d'évaluation des offres

14.1 Critères éliminatoires :

- Absence de la caution de soumission à l'ouverture des plis,
- Absence ou non-conformité après 48 heures après l'ouverture des plis d'une pièce du dossier administratif
- Absence de l'offre financière témoin à l'ouverture des plis ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée,
- Présence d'informations financières dans l'Offre Technique,
- Note technique inférieure 70/100,
- Présence sur la liste des entreprises défaillante publiée par le MINMAP.

14.2 Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur **100 points** sur la base des critères suivants :

N°	Critères	Points
1	Expérience pertinente du BET pour la mission	20
2	Adéquation méthodologie et du plan de travail proposé par rapport aux termes de références	20
3	Moyens techniques et matériels du BET	10
4	Expérience et qualification du personnel affecté à la mission	50
	TOTAL	100

13. Admissibility of the offer

Under penalty of rejection, the documents in the administrative file required must be produced in originals or in copies certified as true by the issuing department or an administrative authority (Prefect, Sub-Prefect, etc.), in accordance with the provisions of the Special Rules of the Call for Tenders.

They must be dated within three (3) months of the original date of submission of tenders or have been drawn up after the date of signature of the tender notice.

Any bid that is incomplete in accordance with the requirements of the bidding documents will be declared inadmissible. In particular, the absence of a bid bond issued by a first class bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance.

14. Criteria for the evaluation of tenders

14.1 Eliminary criteria :

- Absence of the bid bond at the bid opening;
- Absence or non-conformity after forty-eight 48 hours of a document in the administrative file;
- Absence of the sample financial offer at the bid opening;
- False declaration or falsified document;
- Presence of financial information in the technical offer ;
- Technical score below 70 points out of 100 of the essential criteria;
- Presence in the annual directory of defaulting firms established by the Ministry of Public Procurement.

14.2 Essential criteria

The technical offers will be evaluated out of 100 points on the basis of the following criteria :

N°	Criteria	Points
1	Experience relevant of the BET to the assignment	20
2	Adequacy of the proposed methodology and work plan in relation to the terms of reference	20
3	Technical and material resources of the BET	10
4	Experience and qualifications of the staff assigned to the assignment	50
	TOTAL	100

NB : les pièces administratives et techniques signées par les personnalités autres que celles désignées dans le DAO ne seront pas prises en compte.

➤ **Offre financière :**

Seules les offres financières des soumissionnaires qui auront obtenu une note technique supérieure ou égale à 70 points sur 100 seront analysées.

La formule utilisée pour établir les scores financiers est la suivante :

$$SF=100 \times Fm/F$$

SF : score financier, Fm : montant de la proposition la moins disante, F : montant de la proposition considérée.

15. Méthode de sélection

Le Consultant sera choisi selon la méthode qualité-coût conformément aux procédures décrites dans le présent dossier d'Appel d'Offres, et qui aura obtenu un score de **70/100**.

16. Durée de validité de L'offre

La durée de validité de l'offre est de cent vingt jours (120) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Attribution

Le marché sera attribué au soumissionnaire dont l'offre aura satisfait aux critères éliminatoires conforme techniquement à l'essentiel et évaluée la mieux disante.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Communauté Urbaine de Douala B.P: 43 Douala; Tél: 237 233 421 509 /Fax: (237) 233 426 950 E-mail : villededouala@yahoo.fr; plus précisément à la Direction de l'Entretien et de la Construction des Infrastructures sise à la base de la Voirie Municipale ou à la Direction des Services Généraux et du Patrimoine/Sous-direction de la Passation des Marchés publics de la Communauté Urbaine de Douala, sise au 1.049, Rue Pasteur 210 Immeuble SCI à Bonanjo – 5^e étage à côté de la Délégation Régional des forêts et de la Faune.

Copies :

- MINMAP (pour/for information);
- ARMP / PCRA (pour/for publication);
- President CIPM – CUD / Chairman of ITB- DCC (pour/for information);
- DECI (pour/for information)
- DSGP – CUD (pour/for archivage);
- Affichage / Posting.

6 | Page

1, Place de l'Hôtel de Ville, BP. / P.O. Box : 43 Douala – Cameroun – Tél./ Phone : + (237) 233 42 18 32 – Fax. : + (237) 233 42 88 17

Disponibilité - Innovation - Responsabilité - Qualité

www.douala.cm - cudcabmaire.ps@douala.cm / cabmaire.douala@douala.cm

NB : Administrative and technical documents signed by persons other than those designated in the DAO will not be taken into account.

➤ **Financial offer:**

Only the financial offers of the tenderers who have obtained a technical score equal to or higher than 70 points out of 100 will be analysed.

The formula used to establish the financial scores is as follows

$$SF=100 \times Fm/F$$

SF: financial score, Fm: amount of the lowest priced proposal, F: amount of the proposal considered ;

15. Evaluation method

Bidders will be evaluated by the "quality-cost" selection method, in accordance with the procedures described in these tender documents, and must obtain a technical evaluation score of **70 points or more out of 100**.

16. Period of Validity of the Bid

The bid validity period is one hundred and twenty (120) days from the deadline for submission of bids.

17. Award

The contract will be awarded to the bidder whose bid meets the eliminatory criteria, is technically compliant with the essential requirements and is evaluated as the best bid.

18. Additional information

Additional information can be obtained during working hours at the Urban Community of Douala B.P: 43 Douala; Tel: 237 233 421 509 / Fax: (237) 233 426 950; E-mail : villededouala@yahoo.fr more specifically to the Directorate of Maintenance and Construction of Infrastructures located at the base of the Municipal Roads or to the Directorate Of General Services And Heritage / Sub-directorate for Forwarding Public Contracts of the Douala City Council, Located at 1.049 Pasteur Street, 210, 5th floor of the SCI Bonanjo building, next to the Regional Delegation of Forests and Fauna.

Fait à Douala, le

Done in Douala, on

LE MAIRE DE LA VILLE DE DOUALA
AUTORITE CONTRACTANTE

THE DOUALA CITY MAYOR,
CONTRACTING AUTHORITY

17 OCT. 2022



REPUBLIC OF CAMEROON
Peix-Trevall-Fabre
Peace-Work-Fatherly
Douala - City - Council
Communauté Urbaine

Roger Mbassa Ndine